



PURJETAMISE  
EESTI  
MEISTRIVÕISTLUSED



## PURJETAMISJUHISED

### TALLINN RACE

#### 1. REEGLID

- 1.1. Võistlused viiakse läbi Purjetamise Võistlusreeglite (PVR) alusel.
- 1.2. Lennusadama võistlusala sõitudes kehtib lisa Q vahekohtunikega fliidivõistluse jaoks.
- 1.3. Noblessneri võistlusala sõitudes ei kehti PVR reeglid 61.2 ja 65.2. PVR reegel 63.6 on muudetud järgmiselt: Protestid ja heastamistaotlused ei pea olema kirjalikud; need peab tegema võistluskomiteele suuliselt nii ruttu pärast võistlussõitu kui mõistlikult võimalik. Protestikomitee võib hankida tõendusmaterjali igal viisil, mida ta peab kohaseks ning võib informeerida oma otsusest suuliselt.
- 1.4. Võistlusklassidele, milles toimuvad finaalsõidud, on apelleerimisõigus keelatud vastavalt reeglile PVR 70.5(a).
- 1.5. Purjetamisvarustuse reeglid ja klassireeglid kehtivad.
- 1.6. Paatidelt võib nõuda korraldava kogu poolt antud GPS jälgimisseadme kandmist.
- 1.7. Kui keelte vahel on konflikt, on inglise keel ülimuslik.

#### 2. TEATED VÕISTLEJATELE

- 2.1. Teated võistlejatele pannakse välja ametlikule teadetetahvlile, mis asub regatibüroos.
- 2.2. Merel antavad teated postitatakse Võistluskomitee laeva tahvlil.

#### 3. PURJETAMISJUHISTE MUUDATUSED

- 3.1. Muudatused purjetamisjuhistes pannakse välja mitte hiljem kui 2 tundi enne selle sõidu hoiatussignaali, mille kohta need kehtivad.
- 3.2. Antud päeva sõitude ajakava muudatused pannakse välja hiljemalt eelmise päeva õhtul kell 20:00.

#### 4. KALDAL ANTAVAD SIGNAALID

- 4.1. Kaldal antavad signaalid heisatakse lipuväljakul asuvasse lipumasti.
- 4.2. Kaldal heisatud signaallipp AP tähendab: kõik eelolevad sõidud on edasi lükatud. Ärge lahkuge sadamast enne AP langetamist. Signaallipu AP tähendus "1 minut" on asendatud tähendusega "mitte vähem kui 30 minutit".

#### 5. VÕISTLUSTE AJAKAVA

NR=Noblessneri võistlusala  
SH=Lennusadama võistlusala

Kuupäev	Aeg	Tegevus
Reede, 15. juuli	09:00-15:00	Registreerimine
	11:00	Võistluste avamine
	13:00	Optimist 4 fliidisõitu (SH)
	15:00	Optimist finaalsõidud (SH)
	15:00	RS Feva, 29er 3 fliidisõitu (NR)

## SAILING INSTRUCTIONS

### TALLINN RACE

#### 1. RULES

- 1.1. The regatta will be governed by the rules as defined in the Racing Rules of Sailing (RRS).
- 1.2. In the Seaplane Harbour race area races Addendum Q for umpired fleet racing will apply. RRS 61.2. and 65.2. will not apply for Noblessner race area races. RRS 63.6. is amended as follows: Protests and requests for redress do not need to be written; these shall be made verbally after the race as soon as reasonably possible. The protest committee may acquire material of evidence in any way they see appropriate and may inform the decision to the parties verbally.
- 1.4. The right for appeal is denied according to RRS 70.5(a) for classes that sail the final races.
- 1.5. The Equipment Rules of Sailing and Class Rules will apply.
- 1.6. Boats may be required to carry GPS tracking devices supplied by the organising authority.
- 1.7. If there is conflict between languages, the English text will take precedence.

#### 2. NOTICES TO COMPETITORS

- 2.1. Notices to competitors will be posted on the Official Notice Board in the Regatta Office.
- 2.2. Notices at sea will be posted on the Race Committee board.

#### 3. CHANGES TO SAILING INSTRUCTIONS

- 3.1. Any change to the sailing instructions will be posted at least 2 hours before the warning signal of the race in which it will take effect.
- 3.2. Any change to the schedule of races will be posted before 20:00 on the previous day it will take effect.

#### 4. SIGNALS MADE ASHORE

- 4.1. Signals made ashore will be displayed on the official flagpole mast.
- 4.2. ICF AP is displayed ashore means: All races not started are postponed. Don't leave the harbour before AP is lowered. Also "1 minute" is replaced with "not less than 30 minutes" in Race Signal AP.

#### 5. SCHEDULE OF RACES

NR=Noblessner Race Area  
SH=Seaplane Harbour Race Area

Date	Time	Activity
Friday, July 15	09:00-15:00	Registration
	11:00	Opening ceremony
	13:00	Optimist 4 fleet races (SH)
	15:00	Optimist final races (SH)
	15:00	RS Feva, 29er 3 fleet





PURJETAMISE  
EESTI  
MEISTRIVÕISTLUSED



	16:00	49er 3 fliidisõitu (SH)
	17:00	Optimist autasustamine
Laupäev, 16. juuli	12:00	RS Feva, 29er 4 fliidisõitu (NR)
	12:00	49er 4 fliidisõitu (SH)
Pühapäev 17. juuli	11:00	29er, RS Feva 2 fliidisõitu (NR)
	11:00	49er 2 fliidisõitu (SH)
	14:00	49er finaalsõidud (SH)
	15:00	RS Feva finaalsõidud (SH)
	16:00	29er finaalsõidud (SH)
	18:00	RS Feva, 29er, 49er autasustamine

		races (NR)
	16:00	49er 3 fleet races (SH)
	17:00	Optimist prizegiving
Saturday July 16	12:00	RS Feva, 29er 4 fleet races (NR)
	12:00	49er 4 fleet races (SH)
Sunday, July 17	11:00	29er, RS Feva 2 fleet races (NR)
	11:00	49er 2 fleet races (SH)
	14:00	49er final races (SH)
	15:00	RS Feva final races (SH)
	16:00	29er final races (SH)
	18:00	RS Feva, 29er, 49er prizegiving

- 5.2. Võistluskomitee koosolek treeneritele ja võistlejatele toimub reedel kell 11:30.
- 5.3. Päeva võistlussõidud sõidetakse üksteise järgi nii pea kui võimalik, peale eelmise sõidu lõpetamist.
- 5.4. Finaalseerias peetakse igas klassis esimesena hõbefinaalsõit ja seejärel nii pea kui võimalik kuld finaalsõit.
- 5.5. Heisatud signaallipp **L** finiilaeval tähendab: "Ole valmis purjetama uut võistlussõitu."

## 6. KLASSILIPUD JA MÄRGISTUSED

- 6.1. Klass ja lipu kirjeldus:
- 6.1.1. **RS Feva** – Klassitähis valgel taustal
- 6.1.2. **29er** – Klassitähis valgel taustal
- 6.1.3. **49er** – Klassitähis valgel taustal.
- 6.1.4. **Optimist** – Klassitähis valgel taustal.

## 7. VÕISTLUSALA

- 7.1. Võistlusala asub merel nagu näidatud lisas 1.
- 7.2. Stardiala on ala, mis jääb 50 meetri sisse stardiliini ükskõik millisest punktist.
- 7.3. Võistlusala on ala, kus paat võib võistelda pluss 50 meetrit.

## 8. VÕISTLUSRAJAD

- 8.1. Lisas 2 toodud skeemid näitavad radu koos märkide võtmise järjekorraga ning millise poordiga tuleb märke võtta.
- 8.2. Lennusadama võistlusala sõitudes võib võistluskomitee muuta pöördemärgi juurest algavat rajalõiku järgmise märgi asukoha muutmiseks. Järgmine märk peab olema paigas enne kui esimene paat võtab märki selle rajalõigu alguses. Rajalõigu pikkuse või suuna muutmise kohta ei anta signaali. See muudab reeglit 33.

## 9. MÄRGID

- 9.1. Märkideks on valged täispuhutavad silindrikujulised poid reklaamlogodega.

## 10. START

- 10.1.1. Stardiliin Noblessneri võistlusala sõitudes on kohtunikelaeval asuva oranži lipuga varda ja laevast vasakul asuva oranži lipuga stardiliini tähise vahel.
- 10.1.2. Stardiliin Lennusadama võistlusala sõitudes on

- 5.2. The Race Committee meeting for coaches and competitors will take place on Friday at 11:30.
- 5.3. Subsequent races will be held as soon as practicable after the end of the previous race.
- 5.4. In final series for each class there will be first silver final race and next gold final race as soon as possible.
- 5.5. ICF **L** displayed on a Race Committee finish boat means: "Be ready to sail a new race."

## 6. CLASS FLAGS AND MARKINGS

- 6.1. The Class flags:
- 6.1.1. **RS Feva** – Class insignia, white background
- 6.1.2. **29er** – Class insignia, white background
- 6.1.3. **49er** – Class insignia white background.
- 6.1.4. **Optimist** – Class insignia white background.

## 7. RACING AREA

- 7.1. Racing areas are on the sea as shown in attachment 1.
- 7.2. The Starting Area is defined as: an area covering 50 meters from any point on the starting line.
- 7.3. The Racing Area is defined as the area where a boat may race plus 50 meters.

## 8. THE COURSES

- 8.1. The diagrams in Attachment 2 show the courses, incl. the order in which marks are to be passed and the side on which each mark is to be left.
- 8.2. In the Seaplane Harbour race area races the race committee may change a leg of the course that begins at a rounding mark by changing the position of the next mark. The next mark need to be in position before the leading boat rounds the mark at the beginning of the leg. If the direction or the length of the course will be changed, it shall not be signalled. This changes rule 33.

## 9. MARKS

- 9.1. Marks will be white coloured inflatable cylindrical buoys with commercials.

## 10. THE START

- 10.1.1. The starting line for Noblessner race area races will be between the staff with an orange flag on the RC boat at the starboard end and a spar buoy with an orange flag at the port end.
- 10.1.2. The starting line for Seaplane Harbour race area





PURJETAMISE  
EESTI  
MEISTRIVÕISTLUSED



- kahe valge silindrilise reklaamlogodega poi vahel.
- 10.2. Oma klassi stardisignaalist 4 minutit hiljem startinud paat märgitakse mittestartinuks (DNS). See muudab PVR A4.1.
- 10.3. Paadid kelle stardiprotseduur ei käi, peavad hoiduma stardialast eemale.
- 10.4. Üldise tagasikutse korral näitab võimalusel ka abilaev, lisaks Stardilaevale, signaallippu Esimene Asendaja, sõites sellega startinud grupi eest läbi.
- 10.5. Kui ettevalmistussignaalina heisatakse lipp U, ei tohi paadi kere, meeskonna või varustuse ükskõik milline osa, viimase minuti jooksul enne stardisignaali olla kolmnurgas, mille moodustavad stardiliini otsad ja esimene mark. Kui paat rikub seda reeglit ning teda on tuvastatud, peab teda diskvalifitseerima ilma ärakuulamiseta kuid mitte siis, kui võistlussõit starditakse uuesti või lükatakse edasi või tühistatakse enne stardisignaali. See muudab reeglit 26.
- 11. FINIŠ**
- 11.1. Finišiliin Noblessneri võistlusala sõitutes on Võistluskomitee laeval asuva oranži lipuga varda ja oranži lipuga finišimärgi vahel.
- 11.2. Finišiliin Lennusadama võistlusala sõitutes on kahe valge silindrilise reklaamlogodega poi vahel.
- 12. KARISTUSRINGID**
- 12.1. PVR Lisa P (Vahetud karistused 42 reegli rikkumise eest) kehtib.
- 12.2. Klassidele RS Feva, 29er ja 49er on reegleid 44.1 ja P2.1 muudetud nii, et kahepöörde karistus on asendatud ühe-pöörde karistusega Lennusadama võistlusala sõitutes kehtib lisa Q nagu näidatud Lisas 4.
- 13. KONTROLLAJAD**
- 13.1. Võistlussõidu kontrollaaeg klassi esimesele finišeerijale on fliidisõitutes 60 minutit ja finaalsõitutes 30 minutit stardisignaalist.
- 13.2. Võistlus katkestatakse kui eelnimetatud kontrollaaeg on ületatud.
- 13.3. Fliidisõitutes paadid, kes ei lõpeta võistlussõitu 15 minuti jooksul peale oma klassi esimese paadi finišeerimist, ja finaalsõitutes paadid, kes ei lõpeta võistlussõitu 5 minuti jooksul peale oma klassi esimese paadi finišeerimist märgitakse mittefinišeerinuks (DNF), v.a. nendel kellel on arvestatud DSQ, BFD, OCS, RET, RDG, DGM või DNE. See muudab PVR-i 35, A4 ja A5.
- 14. PROTESTID JA HEASTAMISNÕUDED**
- 14.1. Protestid ja heastamistaotlused ei pea olema kirjalikud; Paat peab informeerima Võistluskomiteed oma kavatsusest protestida teise paadi vastu vahetult peale seda kui ta

- races will be between two white cylindrical buoys with commercials.
- 10.2. A boat starting later than 4 minutes after her starting signal will be scored Did Not Start (DNS). This changes RRS A4.1.
- 10.3. Boats whose warning signal has not been made shall avoid the starting area.
- 10.4. As far as possible, an attendant boat may display ICF First Substitute in addition to the Starting Vessel and cross in front of the boats, in case of General Recall.
- 10.5. If flag U has been displayed as the preparatory signal, no part of a boats hull, crew, of equipment shall be in the triangle formed by the ends of the starting line and the first mark during the last minute before her starting signal. If a boat brakes this rule and is identified, she shall be disqualified without a hearing but not if the race is restarted or resailed or postponed or abandoned before the starting signal. This changes rule 26.
- 11. THE FINISH**
- 11.1. The finishing line for Noblessner race area races will be between staff displaying an orange flag on the RC boat and staff displaying an orange flag on finishing mark.
- 11.2. The finishing line for Seaplane Harbour race area races will be between two white cylindrical buoys with commercials.
- 12. PENALTY SYSTEM**
- 12.1. RRS Appendix P (Immediate penalties for breaking RRS 42) will apply.
- 12.2. For RS Feva, 29er and 49er classes rules 44.1 and P2.1 are changed so that the Two-Run will be replaced by the One-Turn Penalty.
- 12.3. In Seaplane Harbour race area races addendum Q will apply as shown in Attachment 4.
- 13. TIME LIMITS**
- 13.1. The Race time limit for the leading boat of a class after her starting signal is 60 minutes in fleet races and 30 minutes in final races.
- 13.2. A race shall be abandoned if race time limit is exceeded.
- 13.3. In qualification races boats failing to finish within 15 minutes after the first boat of that class sails the course and finishes, and in final races boats failing to finish within 5 minutes after the first boat of that class sails the course and finishes will be scored Did Not Finish (DNF), except those who are scored DSQ, BFD, OCS, RET, RDG, DGM or DNE. This changes RRS 35, A4 and A5.
- 14. PROTESTS ja REQUESTS FOR REDRESS**
- 14.1. Protests and requests for redress do not need to be written; Boat shall inform the Race Committee of her intention to protest immediately after she finishes or retires.



PURJETAMISE  
EESTI  
MEISTRIVÕISTLUSED



- 14.2. finišeerib või katkestab võistlussõidu.  
14.2. Protestide ja heastamistaotluste nimekiri postitatakse ametlikule teadete tahvile esimesel võimalusel.  
14.3. Ära kuulamised toimuvad esimesel võimalusel peale kaldale jõudmist Protestikomitee ruumis.  
14.4. Protestikomitee võib hankida tõendusmaterjali igal viisil, mida ta peab kohaseks ning võib informeerida oma otsusest suuliselt.  
14.5. Eksimused käesoleva Purjetamisjuhise punktide 10.3. ja 16 vastu, ei saa olla aluseks protestidele paatide poolt. See muudab PVR-i 60.1(a). Karistused selliste rikkumiste eest võivad olla väiksemad kui diskvalifitseerimine kui Protestikomitee nii otsustab. ("vaba valikuga karistus" – DPI).  
14.6. Fliidiseeria sõitudes peab heastamistaotlus või ära kuulamise uuestiavamise taotlus olema esitatud mitte hiljem kui 30 minutit peale otsuse teatamist taotlevale osapoolele. See muudab PVR reegleid 62.2 ja 66.
- 15. FORMAAT ja PUNKTIARVESTUS**  
15.1. Võistlused on ametlikult toimunud kui antud klassis on lõpetatud vähemalt 1 võistlussõit.  
15.2. Fliidiseeria formaat ja punktiarvestus:  
15.2.1. Paadid võidakse jagada gruppidesse juhul kui klassis on registreerunud rohkem kui 60 paati.  
15.2.2. Kehtib vähempunktsüsteem vastavalt PVR Lisale A, mis on muudetud järgmiselt:  
1-4 sõitu: 0 mahaviset  
5-9 sõitu: 1 mahaviset  
15.2.3. Fliidiseeria tulemuste põhjal 1-3. koha paadid kvalifitseeruvad kuld finaali ja 4-10. koha paadid hõbefinaali.  
15.3. Finaalsõidud toimuvad klassides RS Feva, 29er ja 49er juhul kui antud klassis on peetud vähemalt 5 fliidiseeria sõitu pühapäeval hiljemalt kell 13:00.  
15.4. Hõbefinaali formaat ja punktiarvestus:  
15.4.1. Hõbefinaal toimub kui RS Feva ja 29er klassis on regatile registreerunud vähemalt 7 paati. 49er klassis toimub hõbefinaal kui on registreerunud vähemalt 6 paati.  
15.4.2. Hõbefinaali võitja kvalifitseerub kuld finaali ja saavutab regatil vähemalt 4. koha  
15.4.3. Lõpptulemused 5-10. kohani arvestatakse liites kokku paadi fliidiseeria tulemuse ning hõbefinaali tulemuse.  
15.5. Kuld finaali formaat:  
15.5.1. Kuld finaali toimub juhul kui klassis on regatile registreerunud vähemalt 4 paati.  
15.5.2. Lõpptulemused 1-4. kohani arvestatakse kuld finaali tulemuse põhjal.  
15.6. Lõpptulemustes võrdsete tulemuste korral arvestatakse paremusjärjestus fliidiseeria tulemuste alusel.  
15.7. Hõbefinaali ja kuld finaali kvalifitseerunud paatide purjenumbrid pannakse välja
- 14.2. The list of protests and requests for redress will be posted to the official notice board at first opportunity.  
14.3. Hearings will be held in Protest Committee room at first opportunity after returning to boat park.  
14.4. The protest committee may acquire material of evidence in any way they see appropriate and may inform the decision to the parties verbally.  
14.5. Breaches of instruction 10.3. and 16 will not be grounds for protest by a boat. This changes RRS 60.1 (a). Penalties for these breaches may be less than disqualification if Protest Committee so decides (a "discretionary penalty" – DPI).  
14.6. On the Fleet races series a request for redress and request for reopening a hearing shall be delivered no later than 30 minutes after the requesting party was informed of the decision. This changes RRS 62.2 and 66.
- 15. FORMAT and SCORING**  
15.1. 1 race is required to be completed to constitute a regatta in a class.  
15.2. Fleet series format and point scoring:  
15.2.1. Boats may be divided into groups if there are more than 60 boats registered in a class.  
15.2.2. The low point scoring system of RRS Appendix A will apply as amended below:  
1-4 races: 0 discards  
5-9 races: 1 discard  
15.2.3. Based on the fleet series results boats ranked 1-3 will qualify to gold final and boats ranked 4-10 will qualify to silver final.  
15.3. The final races take place in classes RS Feva, 29er and 49er if at least 5 fleet series races are completed latest by 13:00 on Sunday.  
15.4. Silver final format and point scoring:  
15.4.1. Silver final takes place if there are at least 7 boats registered in the RS Feva and 29er classes. In 49er class silver final takes place if at least 6 boats are registered.  
15.4.2. The winner of the silver final qualifies to the gold final and is ranked at least 4<sup>th</sup> in the regatta results.  
15.4.3. The final ranking list for boats ranked 5-10 will be established by summing up the fleet series score and the silver final score  
15.5. Gold final format:  
15.5.1. Gold final takes place if there are at least 4 boats registered in the class.  
15.5.2. The final ranking list for boats ranked 1-4 will be established according the gold final results.  
15.6. In case there is a tie in the final results then the tie will be broken by the fleet series results.  
15.7. Competitors that qualified for the silver final race and the gold final race will be posted on



PURJETAMISE  
EESTI  
MEISTRIVÕISTLUSED



võistluskomitee laeva tahvilil ja kaldal ametlikul teadetetahvilil.

#### 16. OHUTUSEESKIRJAD

- 16.1. Kõik võistlejad peavad kandma isiklike ujuvusvahendeid kogu aeg kui ollakse vee peal. See muudab PVR-i 40 ja PVR-i 4 osa sissejuhatust.
- 16.2. Võistlejate tähelepanu pööratakse PVR Põhireeglitele 1 ja 4. Eriti peavad võistlejad hindama oma võimekust, paadi seisukorda ja olema kindel, et nad suudavad startida ning võistelda ilma igasuguse riskita mis võib tuleneda tuule tugevusest, vee ja ilmastikuoludest.
- 16.3. Saabudes stardialasse, peab iga paat registreerima end, sõites Stardilaeva ahtri tagant läbi. Selle nõude mittetäitmine võib kaasa tuua selle paadi võistlustulemuste tühistamise antud sõidust (DNC).
- 16.4. Paat kes katkestab võistlussõidu peab sellest informeerima Võistluskomiteed (välja arvatud kui seda ei ole võimalik teha merel) ja Regatibürood nii ruttu kui võimalik kuid oma grupi Protesti kontrollaja sees.
- 16.5. Telefon Regatibüroos on: +372 5152597.
- #### 17. VARUSTUSE VÕI MEESKONNA VAHETAMINE
- 17.1. Ainult meeskond kes on registreerinud end regatile võib osaleda võistlussõitudes.
- 17.2. Võistlejate asendamine ei ole lubatud ilma Võistluskomitee loata.
- 17.3. Kahjustatud või kaduma läinud varustuse, mis on limiteeritud Klassireeglitega, asendamine ei ole lubatud ilma Võistluskomitee loata. Nõuded asendamiseks peab esitama Võistluskomiteele esimesel võimalusel.

#### 18. KAAMERAD JA ELEKTRONILINE VARUSTUS

- 18.1. Korraldava kogu nõudmisel, on paadid kohustatud kandma kaameraid, helivarustust või positsioneerimisvarustust.
- 18.2. Paadile ei anta heastamist, sellise varustusega seotud pretensioonide põhjal. See muudab PVR 62.1.

#### 19. ABILAEVASTIK

- 19.1. Iga Võistluskomitee paat kannab punast lippu.
- 19.2. Treenerite ja pealtvaatajate paadid peavad jääma Stardi- ja Võistlusalast (nagu defineeritud purjetamisjuhiste punktides 7.2., 7.3. ja lisas 3) väljapoole.
- 19.3. Hädaolukorras on kõik treenerid ja võistlustega seotud isikud kohustatud osutama kõikvõimalikku abi IGALE isikule või paadile kes on ohus või vajab kõrvalist abi.

#### 20. VASTUTUS

- 20.1. Kõik võistlejad osalevad regatil täielikult omal vastutusel, vastavalt PVR-le 4 – Otsus võistelda. Korraldav Kogu ei vastuta materiaalsete ja kehaliste kahjude eest mis leiavad aset enne,

the board of the committee boat and onshore on the official notice board.

#### 16. SAFETY REGULATIONS

- 16.1. All competitors shall wear personal flotation devices at all times while afloat. This changes RRS 40 and RRS Part 4 Preamble.
- 16.2. Competitors' attention is drawn to the fundamental RRS 1 and 4. Especially, competitors will have to form an estimate of their own ability and their boat fitness and make sure they will be able to start or proceed on a race without risk, after taking into consideration the strength of the wind, water conditions and weather forecast.
- 16.3. Upon arrival at the starting area, each boat shall check in by passing behind astern of the starting vessel. Non-compliance may result in being scored as DNC.
- 16.4. A boat that retires from a race shall notify both a Race Committee (except in circumstances outside her control) and the Regatta Office as soon as possible and within the protest time limit of her group.
- 16.5. Phone in Regatta Office: +372 5152597.
- #### 17. REPLACEMENT OF CREW OR EQUIPMENT
- 17.1. Only the crew entered in this regatta is allowed to race.
- 17.2. Substitution of competitors will not be allowed unless approved by the Race Committee.
- 17.3. Substitution of damaged or lost equipment limited by the Class Rules will not be allowed unless approved by the Race Committee. Requests for substitution shall be made to the Race Committee at the first reasonable opportunity.

#### 18. CAMERAS AND ELECTRONIC EQUIPMENT

- 18.1. Boats may be required to carry cameras, sound equipment or positioning equipment as specified by the organizing authority.
- 18.2. A boat shall not be given redress based on a claim involving this equipment. This changes RRS 62.1.

#### 19. OFFICIAL & SUPPORT BOATS

- 19.1. Each official boat will display a red pennant.
- 19.2. All coach boats and spectator boats shall remain outside the Starting and Racing area (as specified in SI 7.2., 7.3. and attachment 3).
- 19.3. In case of emergency coaches and other support personnel shall give all possible help to ANY person or vessel in danger or in need of outside assistance.

#### 20. DISCLAIMER OF LIABILITY

- 20.1. Competitors participate in the regatta entirely at their own risk. See RRS 4, Decision to Race. The Organizing Authority will not accept any liability for material damage or personal injury or death





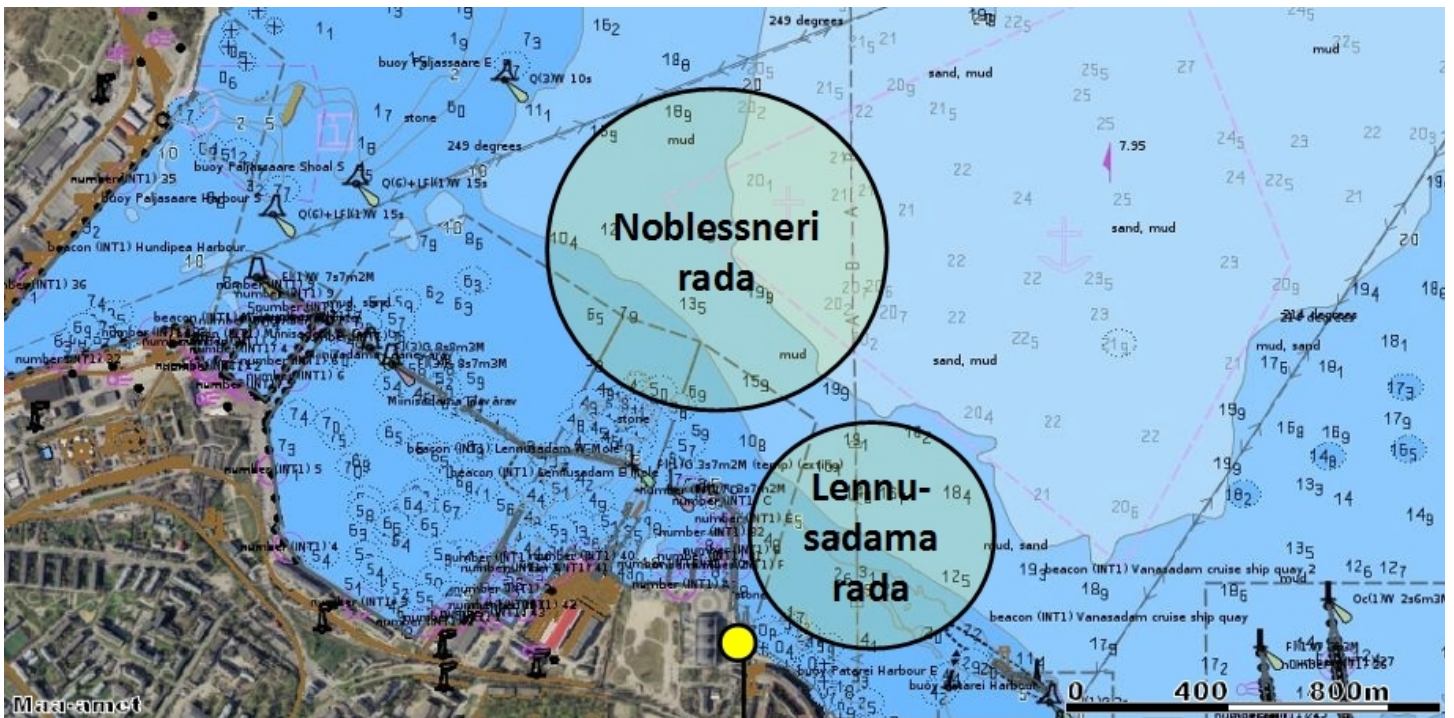
PURJETAMISE  
EESTI  
MEISTRIVÕISTLUSED



regati ajal või peale regatti.

sustained in conjunction with or prior to, during, or after the regatta.

**LISA 1/ ATTACHMENT 1**  
**VÕISTLUSALADE KAART / RACE AREA MAP**

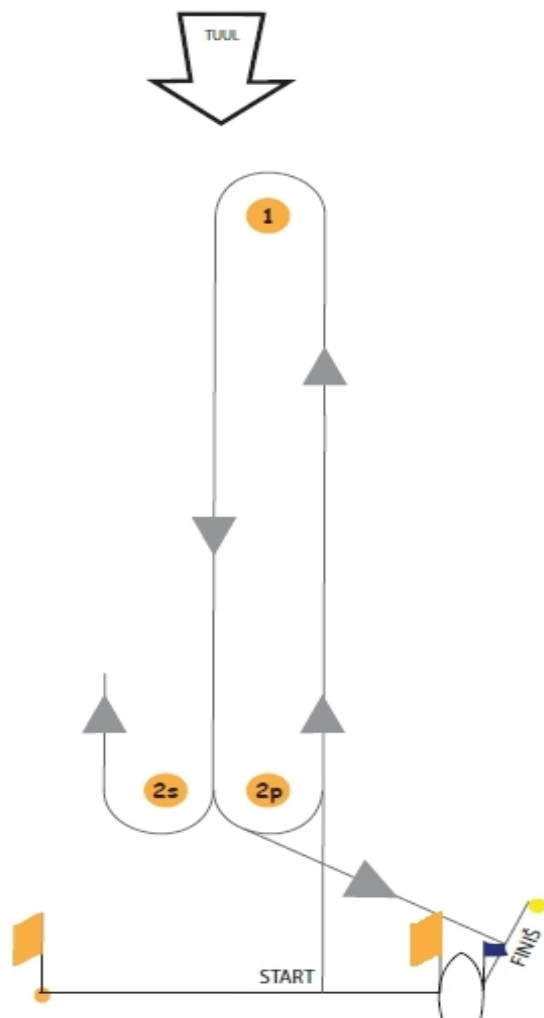


Paadipark



LISA 2 / ATTACHMENT 2

NOBLESSNERI VÕISTLUSALA SÕITUDE RAJAD / COURSES FOR NOBLESSNER RACE AREA RACES



RAJAD / COURSES

49er, 29er:  
RS Feva:

Start-1-2-1-2-1-2-Finiš  
Start-1-2-1-2-Finiš



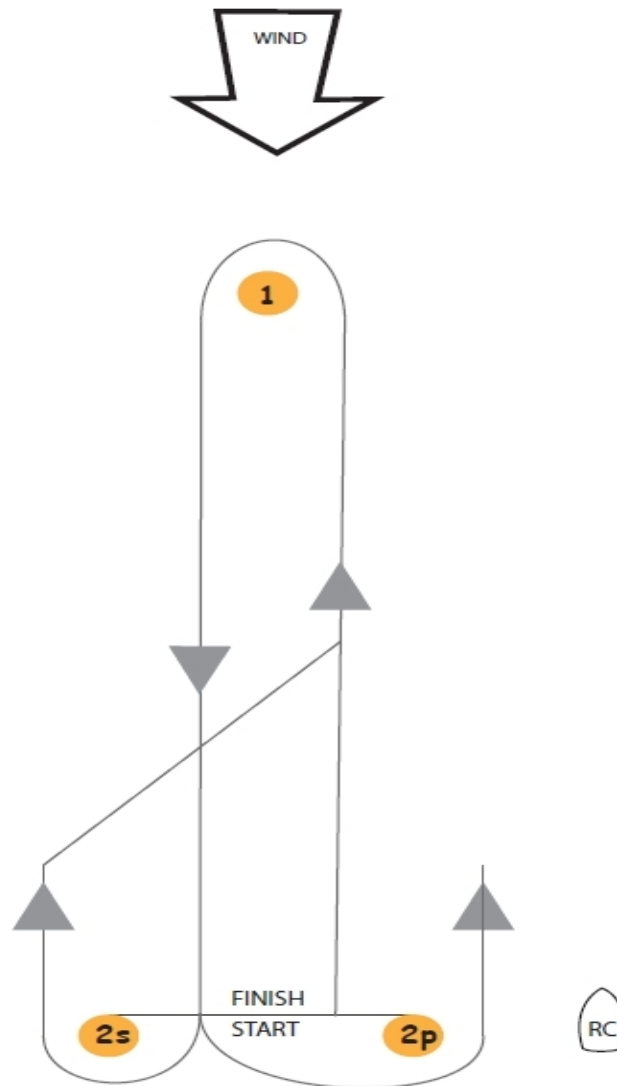
PURJETAMISE  
EESTI  
MEISTRIVÕISTLUSED



Tallinna  
MEREPÄEVAD

LISA 2 / ATTACHMENT 2

LENNUSADAMA VÕISTLUSALA SÕITUDE RAJAD / COURSES FOR SEAPLANE HARBOUR RACE AREA RACES



RAJAD / COURSES

L2: Start-1-2-1-Finiš

L3: Start-1-2-1-2-1-Finiš



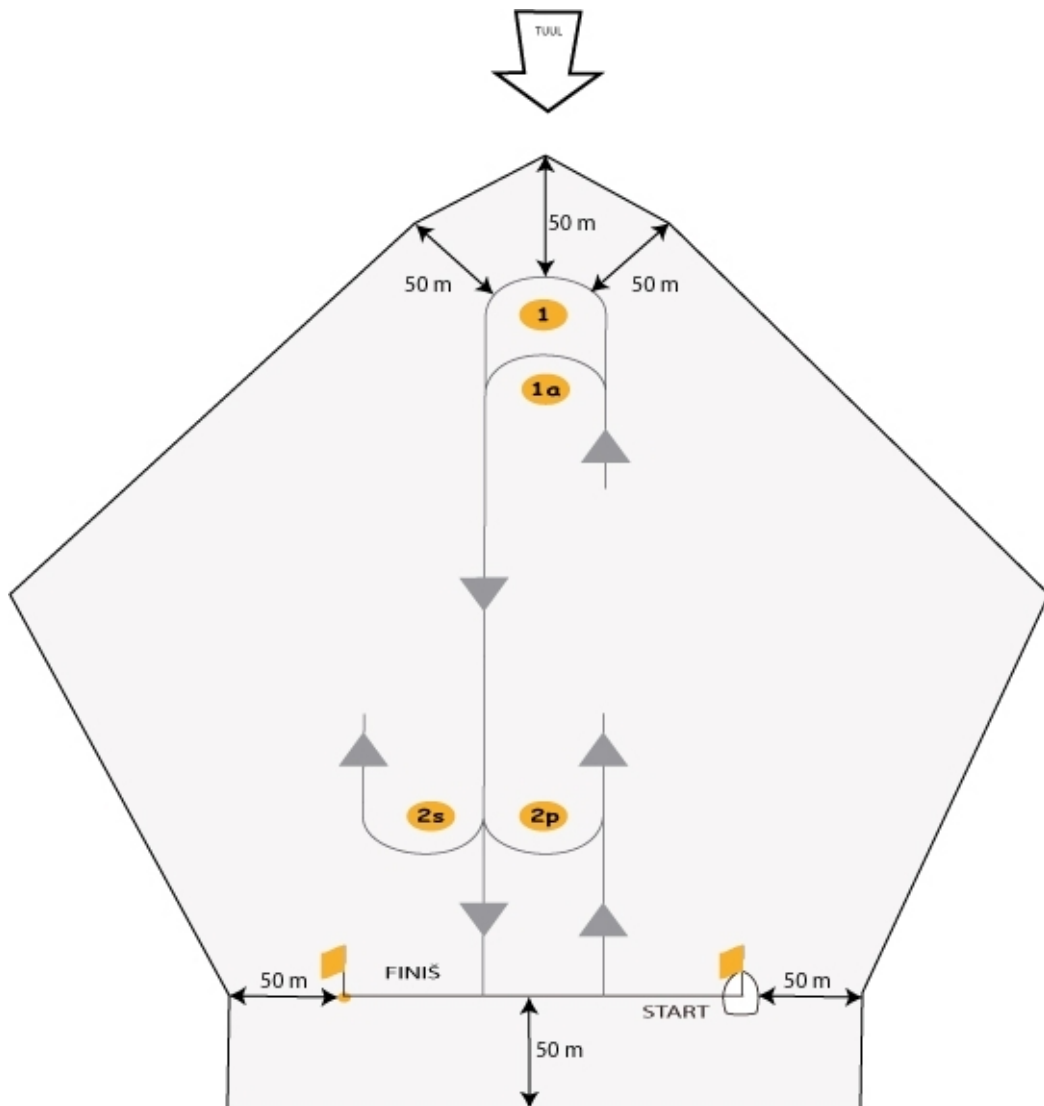




PURJETAMISE  
EESTI  
MEISTRIVÕISTLUSED



LISA 3 / ATTACHMENT 3  
VÕISTLUALA PIIRID / RACE AREA BORDERS





**LISA 4 / ATTACHMENT 4**  
**LISA Q / ADDENDUM Q**

**VAHEKOHTUNIKEGA LAEVASTIKU VÖISTLUS**

See lisa on heakskiidetud WS poolt vastavalt reeglile 86.2 ja WS Regulatsioonile 28.1.3.

**Versioon:** 21.jaanuar 2013

*Servamärgistused näitavad tähtsaid muutusi võrreldes eelmise versiooniga.*

Need purjetamisjuhised muudatavad definitsiooni Õige kurss ja reegleid 20, 28.2, 44, 60, 61, 62, 63, 64.1, 65, 66, 70, 78.3 ja B5.

**Q1 VÖITLUSREEGLITE MUUDATUSED**

*Lisamuudatused reeglitele on tehtud juhistes Q2, Q3, Q4, ja Q5.*

**Q1.1 Muudatused Definitsioonides ning 2.osa ja 4.osa Reeglites**

- (a) Lisa definitsioonile Õige kurss: 'Paat, mis kannab karistust või manööverdab, et kanda karistust, ei purjeta õigel kursil.'
- (b) Kui kehtib reegel 20, on järgmised käesignaaliid nõutavad lisaks hüüetele:
  - (1) hüüdele 'Ruumi paudiks', korduvalt ja selgelt osutada vastutuult; ja
  - (2) hüüdele 'Sina paudi', korduvalt ja selgelt osutada teisele paadile ja viibata kätt vastutuult.Juhised Q1.1(b) ei kehti laudadele.

**Q1.2 Muudatused Reeglites, mis käsitlevad proteste, heastamistaotlusi, karistusi ja süüst vabastamist**

- (a) Reegli 44.1 esimene lause on asendatud järgneva: 'Paat võib kanda ühe-pöörde karistuse kui ta võis olla rikkunud 2. osa reeglit (väljaarvatud reeglit 14 kui ta põhjustas materiaalse kahju või trauma) või reeglit 31 või 42 kui *võistleb*.'
- (b) Laudadele, ühe-pöörde karistus on üks 360° pööre ilma paudi või halsi nõudeta.
- (c) Reegel 60.1 on asendatud järgneva 'Paat võib protestida teist paati või taotleda heastamist eeldusel, et ta täidab juhiseid Q2.1 ja Q2.4.'
- (d) Reegli 61.1(a) kolmas lause ja kogu reegel 61.1(a)(2) on kustutatud. Reegel B5 on kustutatud.
- (e) Reeglid 62.1(a), (b) ja (d) on kustutatud. Võistlussõidus, kus see lisa kehtib, ei tohi nende reeglitekohase heastamise andmise korral rakendada punktiarvestust ükskõik millisele eelnevale võistlussõidule.
- (f) Reegel 64.1(a) on muudetud selliselt, et tingimus paadi süüst vabastamiseks võib olla kohaldatud vahekohtunike poolt ilma ärakuulamiseta ja see on tähtsam igast selle lisa vastuolulisest juhiseist.
- (g) Reeglid P1 kuni P4 ei kehti.

**Q2 PAATIDE PROTESTID JA HEASTAMISTAOTLUSED**

**Q2.1** Võistlemise ajal võib paat protestida teist paati 2.osa reegli (väljaarvatud reegli 14) alusel või reegli 31 või 42 alusel; kuid paat võib 2.osa reegli alusel protestida ainult siis kui ta oli selles intsidendis osaline. Selleks peab ta hüüdma "Protest" ja silmatorkavalt panema välja punase lipu, tehes mõlemat esimesel mõistlikul võimalusel. Ta peab lipu eemaldama enne või esimesel mõistlikul võimalusel pärast seda kui paat, mis oli intsidendis osaline, kandis karistuse või pärast vahekohtuniku otsust. Ent laud ei pea heiskama punast lippu.

**Q2.2** Paat, mis protestib juhise Q2.1 kohaselt, ei oma õigust ärakuulamisele. Selle asemel võib paat, mis oli intsidendis osaline, tunnistada reegli rikkumist, kandes ühe-pöörde karistuse nii nagu kirjeldatud reeglis





PURJETAMISE  
EESTI  
MEISTRIVÕISTLUSED



44.2. Kui protestitav paat ei kanna karistust vabatahtlikult, otsustab vahekohtunik kas karistada mingit paati ja signaalida otsus vastavalt juhisele Q3.1.

**Q2.3** Finišiliinil informeerib võistluskomitee võistlejaid iga paadi finišikohast või punktiarvestuse lühendist. Kui see on tehtud kõikidele paatidele, heiskab võistluskomitee kohe B lipu koos ühe helisignaaliga. Kaks minutit hiljem B lipp langetatakse koos ühe helisignaaliga.

**Q2.4** Paat, mis kavatseb

- (a) protestida teist paati reegli alusel, milleks on muu kui juhised Q3.2 või Q4.2(a), või juhised Q2.1 märgitud reegel,
- (b) protestida teist paati reegli 14 alusel kui seal oli kontakt, mis põhjustas materiaalse kahju või trauma, või
- (c) taotleda heastamist

peab pöörduma võistluskomitee poole enne või sellel ajal kui lipp B on heisatud. Sama kontrolllaeg kehtib juhiste Q5.4 ja Q5.5 protestidele. Protestikomitee võib pikendada kontrolllaega kui selleks on hea põhjus.

**Q2.5** Võistluskomitee informeerib kohe protestikomiteed igast protestist või heastamis-taotlusest, mis tehtud vastavalt juhisele Q2.4.

### Q3 VAHEKOHTUNIKU SIGNAALID JA MÄÄRATUD KARISTUSED

**Q3.1** Vahekohtunik signaalib otsuse järgmiselt:

- (a) Roheline/valge lipp koos ühe pika helisignaaliga tähendab "Karistust ei tule".
- (b) Punane lipp koos ühe pika helisignaaliga tähendab "Karistus määratud või jääb kehtima". Vahekohtunik hüüab või annab märku määratlemaks igat sellist paati.
- (c) Must lipp koos ühe pika helisignaaliga tähendab "Paat on diskvalifitseeritud". Vahekohtunik hüüab või annab märku määratlemaks diskvalifitseeritud paati.

**Q3.2** (a) Paat, mida karistati juhise Q3.1(b) alusel, peab kandma ühe-pöörde karistuse nii nagu kirjeldatud reeglis 44.2.

(b) Paat, mis diskvalifitseeriti juhise Q3.1(c) alusel, peab kohe lahkuma võistlusalt.

### Q4 VAHEKOHTUNIKU POOLT ALGATATUD KARISTUSED JA PROTESTID; MÄRKIDE VÕTMINE VÕI MÖÖDUMINE

**Q4.1** Kui paat

- (a) rikub reeglit 31 ja ei kanna karistust,
- (b) rikub reeglit 42,
- (c) saavutab edu vaatamata karistuse kandmisele,
- (d) tahtlikult rikub reeglit,
- (e) käitub ebasportlikult, või
- (f) ei täida juhiseid Q3.2 või ei kanna karistust kui vahekohtunik seda nõuab,

võib vahekohtunik teda karistada ilma teise paadi protestita. Vahekohtunik võib rakendada ühe või mitu ühe-pöörde karistust, mis tuleb kanda nii nagu kirjeldatud reeglis 44.2, iga karistus on signaalitud vastavalt juhisele Q3.1(b), või diskvalifitseerida ta vastavalt juhisele Q3.1(c), või raporteerida intsidendist protestikomiteele edasisteks toiminguteks. Kui paati karistatakse juhise Q4.1(f) alusel kuna ta ei kandnud karistust või kandis karistuse ebakorrektselt, siis esialgne karistus tühistatakse.



PURJETAMISE  
EESTI  
MEISTRIVÕISTLUSED



- Q4.2** (a) Paat ei tohi võtta märki või mööduda sellest valelt poolt. Kui ta teeb seda, võib ta oma vea parandada nii nagu võimaldatud reeglina 28.2 kuid ainult enne järgmise märgi võtmist või sellest möödumist või finišeerimist.
- (b) Kui paat rikub juhise Q4.2(a) ja ei paranda oma viga enne järgmise märgi võtmist või sellest möödumist või finišeerimist, võib vahekohtunik ta diskvalifitseerida juhise Q3.1(c) alusel.
- Q4.3** Vahekohtunik kes otsustab, tuginedes oma enda vaatlusele või ükskõik millises allikast saadud raportile, et paat võib olla rikkunud reeglit, milleks on muu kui juhise Q3.2 või Q4.2(a) või juhises Q2.1 märgitud reegel, võib ta informeerida protestikomiteed tegutsemaks reegli 60.3 alusel. Ent ta ei informeeri protestikomiteed reegli 14 väidetava rikkumise kohta, kuni seal ei ole materiaalselt kahju või traumat.
- Q5** **PROTESTID; HEASTAMISTAOTLUSED VÕI UUESTIAVAMINE; APELLATSIOONID; MUUD MENETLUSED**
- Q5.1** Vahekohtuniku igasuguse tegevuse või tegevusetuse suhtes ei või rakendada ühtegi menetlust.
- Q5.2** Paat ei või apelleerida vahekohtunike või protestikomitee väidetava ebakorrekse tegevuse, tegevusetuse või otsuse peale. Reegli 66 kolmas lause on muudetud järgmiselt: "Ärakuulamise pool ei või küsida uuestiavamist".
- Q5.3** (a) Protestid ja heastamistaotlused ei pea olema kirjalikud.
- (b) Protestikomitee võib võtta tunnistuse ja viia läbi ärakuulamise igal viisil, mida ta peab kohaseks ja võib edastada oma otsuse suuliselt.
- (c) Kui protestikomitee otsustab, et reegli rikkumine ei andnud efekti võistlussõidu tulemusele, võib ta karistusena rakendada punkte või mürdosa punktidest või teha teise korralduse, mida ta peab õiglaseks, milleks võib olla mittekarakteristamine.
- Q5.4** Võistluskomitee ei protesti paati, välja arvatud järgides raportit vastavalt reeglile 43.1(c) või 78.3.
- Q5.5** Protestikomitee võib protestida paati reegli 60.3 alusel. Ent ta ei protesti paati juhise Q3.2 või Q4.2(a), juhises Q2.1 märgitud reegli, või reegli 14 alusel kui just seal ei ole materiaalselt kahju või traumat.



## UMPIRED FLEET RACING

This addendum has been approved by WS in accordance with rule 86.2 and WS Regulation 28.1.3.

**Version:** January 21, 2013

*Marginal marks indicate important changes from the previous version.*

These sailing instructions change the definition Proper Course, and rules 20, 28.2, 44, 60, 61, 62, 63, 64.1, 65, 66, 70, 78.3 and B5.

## Q1 CHANGES TO RACING RULES

*Additional changes to rules are made in instructions Q2, Q3, Q4, and Q5.*

### Q1.1 Changes to the Definitions and the Rules of Part 2 and Part 4

- (a) Add to the definition Proper Course: 'A boat taking a penalty or manoeuvring to take a penalty is not sailing a *proper course*.'
- (b) When rule 20 applies, the following arm signals are required in addition to the hails:
  - (1) for 'Room to tack', repeatedly and clearly pointing to windward; and
  - (2) for 'You tack', repeatedly and clearly pointing at the other boat and waving the arm to windward.

Instruction Q1.1(b) does not apply to boards.

### Q1.2 Changes to Rules Involving Protests, Requests for Redress, Penalties and Exoneration

- (a) The first sentence of rule 44.1 is replaced with: 'A boat may take a One-Turn Penalty when she may have broken a rule of Part 2 (except rule 14 when she has caused damage or injury) or rule 31 or 42 while *racing*.'
- (b) For boards, the One-Turn Penalty is one 360° turn with no requirement for a tack or a gybe.
- (c) Rule 60.1 is replaced with 'A boat may protest another boat or request redress provided she complies with instructions Q2.1 and Q2.4.'
- (d) The third sentence of rule 61.1(a) and all of rule 61.1(a)(2) are deleted. Rule B5 is deleted.
- (e) Rules 62.1(a), (b) and (d) are deleted. In a race where this addendum applies, there shall be no scoring adjustments for redress given under any of these rules for a previous race.
- (f) Rule 64.1(a) is changed so that the provision for exonerating a boat may be applied by the umpires without a hearing, and it takes precedence over any conflicting instruction of this addendum.
- (g) Rules P1 to P4 shall not apply.

## Q2 PROTESTS AND REQUESTS FOR REDRESS BY BOATS

**Q2.1** While racing, a boat may protest another boat under a rule of Part 2 (except rule 14) or under rule 31 or 42; however, a boat may only protest under a rule of Part 2 for an incident in which she was involved. To do so she shall hail 'Protest' and conspicuously display a red flag at the first reasonable opportunity for each. She shall remove the flag before, or at the first reasonable opportunity after a boat involved in the incident has taken a penalty voluntarily or after an umpire's decision. However, a board need not display a red flag.

**Q2.2** A boat that protests as provided in instruction Q2.1 is not entitled to a hearing. Instead, a boat involved in the incident may acknowledge breaking a rule by taking a One-Turn Penalty as described in rule 44.2. If the protested boat does not take a penalty voluntarily, an umpire will decide whether to penalize any boat and signal the decision as provided in instruction Q3.1.





PURJETAMISE  
EESTI  
MEISTRIVÕISTLUSED



**Q2.3** At the finishing line, the race committee will inform the competitors about each boat's finishing place or scoring abbreviation. After this has been done for all boats, the race committee will promptly display flag B with one sound. Two minutes later flag B will be removed with one sound.

**Q2.4** A boat intending to

- protest another boat under a rule other than instruction Q3.2 or Q4.2(a), or a rule listed in instruction Q2.1,
- protest another boat under rule 14 if there was contact that caused damage or injury, or
- request redress

shall hail the race committee before or during the display of flag B. The same time limit applies to protests under instructions Q5.4 and Q5.5. The protest committee may extend the time limit if there is good reason to do so.

**Q2.5** The race committee will promptly inform the protest committee about any protests or requests for redress made under instruction Q2.4.

### **Q3 UMPIRE SIGNALS AND IMPOSED PENALTIES**

**Q3.1** An umpire will signal a decision as follows:

- A green and white flag with one long sound means 'No penalty.'
- A red flag with one long sound means 'A penalty is imposed or remains outstanding.' The umpire will hail or signal to identify each such boat.
- A black flag with one long sound means 'A boat is disqualified.' The umpire will hail or signal to identify the boat disqualified.

**Q3.2** (a) A boat penalized under instruction Q3.1(b) shall take a One-Turn Penalty as described in rule 44.2.  
(b) A boat disqualified under instruction Q3.1(c) shall promptly leave the course area.

### **Q4 PENALTIES AND PROTESTS INITIATED BY AN UMPIRE; ROUNDING OR PASSING MARKS**

**Q4.1** When a boat

- breaks rule 31 and does not take a penalty,
- breaks rule 42,
- gains an advantage despite taking a penalty,
- deliberately breaks a rule,
- commits a breach of sportsmanship, or
- fails to comply with instruction Q3.2 or to take a penalty when required to do so by an umpire,

an umpire may penalize her without a protest by another boat. The umpire may impose one or more One-Turn Penalties to be taken as described in rule 44.2, each signalled in accordance with instruction Q3.1(b), or disqualify her under instruction Q3.1(c), or report the incident to the protest committee for further action. If a boat is penalized under instruction Q4.1(f) for not taking a penalty or taking a penalty incorrectly, the original penalty is cancelled.

**Q4.2** (a) A boat shall not round or pass a mark on the wrong side. If she does so, she may correct her error as provided in rule 28.2 only if she does so before she rounds or passes the next mark or finishes.  
(b) When a boat breaks instruction Q4.2(a) and fails to correct her error before rounding or passing the next mark or finishing, an umpire may disqualify her under instruction Q3.1(c).





PURJETAMISE  
EESTI  
MEISTRIVÕISTLUSED



**Q4.3** An umpire who decides, based on his own observation or a report received from any source, that a boat may have broken a rule, other than instruction Q3.2 or Q4.2(a) or a rule listed in instruction Q2.1, may inform the protest committee for its action under rule 60.3. However, he will not inform the protest committee of an alleged breach of rule 14 unless there is damage or injury.

**Q5 PROTESTS; REQUESTS FOR REDRESS OR REOPENING; APPEALS; OTHER PROCEEDINGS**

**Q5.1** No proceedings of any kind may be taken in relation to any action or non-action by an umpire.

**Q5.2** A boat may not base an appeal on an alleged improper action, omission or decision of the umpires or the protest committee. In rule 66 the third sentence is changed to 'A party to the hearing may not ask for a reopening.'

- Q5.3**
- (a) Protests and requests for redress need not be in writing.
  - (b) The protest committee may take evidence and conduct the hearing in any way it considers appropriate and may communicate its decision orally.
  - (c) If the protest committee decides that a breach of a rule has had no effect on the outcome of the race, it may impose a penalty of points or fraction of points or make another arrangement it decides is equitable, which may be to impose no penalty.

**Q5.4** *The race committee will not protest a boat, except following a report under rule 43.1(c) or 78.3.*

**Q5.5** *The protest committee may protest a boat under rule 60.3. However, it will not protest a boat for breaking instruction Q3.2 or Q4.2(a), a rule listed in instruction Q2.1, or rule 14 unless there is damage or injury.*

